

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1971)
Heft: 5

Artikel: Les accessoires dans le tourbillon de la mode
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796534>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les accessoires dans le tourbillon de la mode



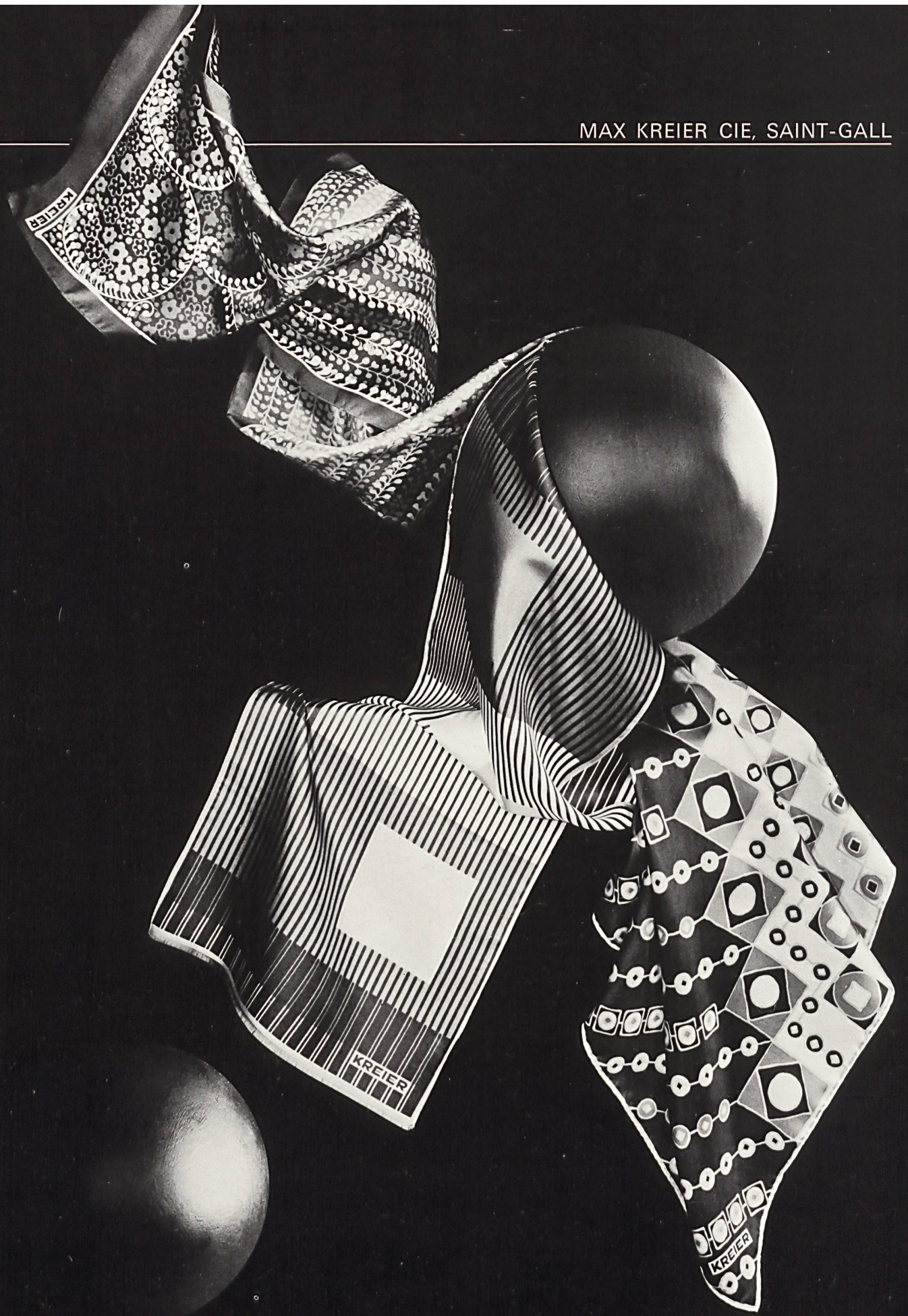
Depuis que les carrés et surtout les écharpes ont été entraînés dans le tourbillon de la mode, les producteurs accordent une attention particulière à ces accessoires. La haute couture influence nettement les coloris et les dessins et favorise la tendance aux tissus souples et fluides. En laine, ce sont de fines mousselines, du crêpe de Chine et du crêpe georgette; les mêmes genres de tissus se retrouvent en soie, en fibres chimiques ainsi qu'en coton pour les articles les moins coûteux. Les motifs abstraits géométriques dominent et leurs coloris se rapprochent de ceux qui ont été adoptés pour le vêtement féminin ou les complètent harmonieusement. Le mouchoir, ce diminutif du carré, est aussi inclus dans l'évolution de la mode. Orné d'intéressants effets de tissage, de jours, d'effets gaze ou simili-gaze et de motifs variés en fils coupés, le mouchoir donne une idée du haut degré de raffinement de la technique suisse du tissage. Des articles teints en pièces, en divers tons du même coloris, sont réunis dans des emballages pour cadeaux, genre de présentation nouveau qui a fait ses preuves et trouvé un bon écoulement dans le secteur des mouchoirs pour messieurs. La fantaisie jamais à court des créateurs peut se déployer pleinement dans le domaine des petits mouchoirs imprimés. Cette spécialité suisse, qui a conquis le monde, s'éloigne toujours plus du style conventionnel et se lance dans le genre abstrait en s'inspirant souvent des chefs-d'œuvre de la peinture moderne. Les dessins dérivés du batik sont aussi très appréciés et l'inspiration folklorique paraît également ici ou là.

On ne pourrait naturellement pas imaginer les collections suisses sans les mouchoirs brodés. Plus ou moins richement ornés, ils plaisent aux femmes qui tiennent aux détails soignés. Ces petits mouchoirs, très appréciés partout, sont garnis de riche guipure en bordure ou de coins brodés au passé ou au point de croix, en une ou plusieurs couleurs, de broderie sur tulle ou d'applications. Aujourd'hui encore, ils comptent au nombre des articles pour cadeaux les plus appréciés de la production suisse.



F. BLUMER & CIE
TEXTILDRUCKEREI
TEXTILE PRINTERS
SCHWANDEN

MAX KREIER CIE, SAINT-GALL

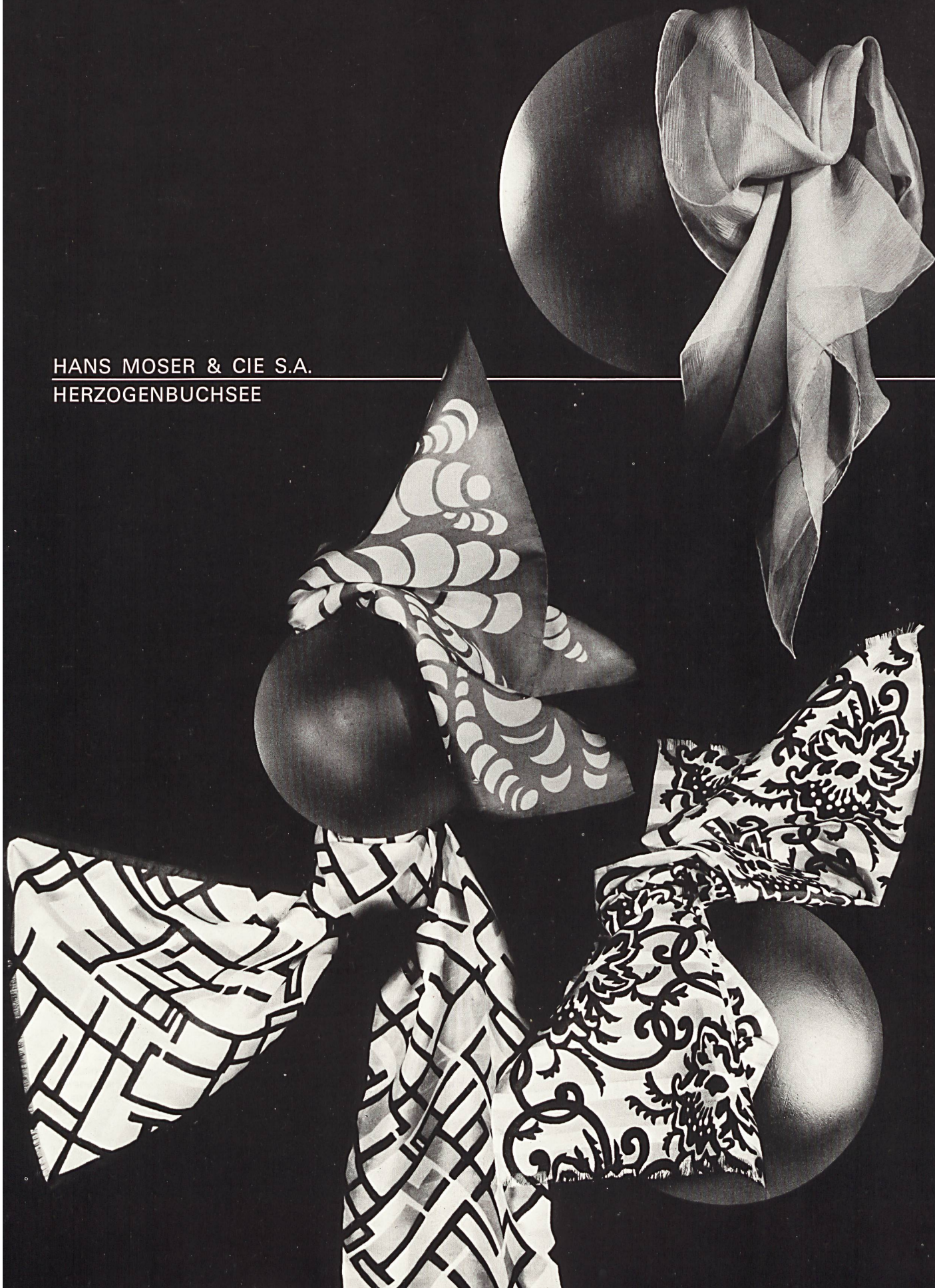






SAGER & CIE, DÜRRENÄSCH

HANS MOSER & CIE S.A.
HERZOGENBUCHSEE



Seit die *Vierecktücher* und vermehrt noch die *Langschals* in den Blickpunkt des Modegeschehens gerückt sind, widmet man ihnen von der Produktionsseite her besondere Sorgfalt. Der Einfluss der Haute Couture ist in der Kolorierung wie in der Dessinierung unverkennbar, ebenso der Trend zu weichen, fließenden Geweben, sei es nun in Wolle als feiner Mousseline, Crêpe de Chine oder Crêpe Georgette,

in Seide mit ähnlichen Webarten sowie in Chemiefasern und Baumwolle für die niedrigeren Preislagen. Geometrisch abstrakte Muster stehen im Vordergrund, passen sich den Farben der DOB-Modetöne an oder ergänzen sie harmonisch. Modisch gibt sich aber auch die kleinere Schwester der grossen Tücher, das Taschentuch. Mit attraktiven Webeffekten versehen, mit Ajourarbeit, Drehern und Scheindrehern und

vielseitigen Scherlidessins geschmückt, zeigt es die grosse Geschicklichkeit schweizerischer Webtechnik. Stückgefärbte Kreationen sind gerne in abgestuften Koloriten der gleichen Farbe zu Geschenkpäckchen vereint, was sich übrigens auch bei Herrentaschentüchern sehr bewährt und guten Absatz findet. Die nie versiegende Fantasie der Designers kommt bei den *Drucktüchlein* zum Zug. Diese schweizerische Spezialität, welche die ganze Welt erobert hat, entfernt sich immer mehr vom konventionellen Stil und gefällt sich in abstrakter Richtung, die nicht selten moderne Kunstwerke zum Vorbild hat. Batik-ähnliche Dessins sind ebenfalls sehr beliebt, auch ist die Folklore ab und zu vertreten. Das *Stickerei-Tüchlein* ist aus dem schweizerischen Sortiment nicht wegzudenken. Mehr oder weniger anspruchsvoll gearbeitet, beweist es die Liebe der Besitzerin zum gepflegten Detail. Reiche Guipure als Saumverzierung, Eckenornamente in feiner Blatt- oder Kreuzstichtechnik, ein- und mehrfarbig ausgeführt, Tüllstickereien und Applikationen bereichern diese von aller Welt begehrten Taschentüchlein, die noch immer zu den beliebtesten Geschenkartikeln aus der Schweiz gehören.



Since *squares* and especially *scarves* have been caught up in the whirl of fashion, manufacturers have been paying very particular attention to these accessories. Haute couture has a very marked influence on colours and designs, and favours the trend towards supple, flowing fabrics. In wool, there are fine mousselines, crêpe de Chine and crêpe georgette; the same types of fabric are found again in silk and chemical fibres, as well as in cotton for the less expensive articles. Geometric abstract patterns prevail

and their colours are very similar to those used for women's wear or go exceedingly well with them. The handkerchief, that diminutive form of square, is also caught up in the evolution of fashion. Decorated with attractive weave effects, open work, gauze or imitation gauze effects and various clip-cord effects, the handkerchief is a very good example of the high degree of refinement of Swiss weaving techniques. Piece-dyed articles, in various shades of the same colour, are often put together in gift

packages, making a new type of presentation that has proved its worth and sells well in the men's handkerchief sector. The ever lively imagination of the designers is given free play in the field of little *printed hankies*. This Swiss speciality, which has conquered the world, is moving further and further away from the conventional style and launching out into the abstract, often drawing its inspiration from masterpieces of modern painting. Batik-inspired designs are also very

popular, with peasant styles also appearing here and there. It would naturally be impossible to imagine Swiss collections without *embroidered handkerchiefs*. Richly decorated, they are top favourites with women who prize attention to detail. These very popular little handkerchiefs are trimmed with rich guipure along the hem or with satin- or cross-stitch embroidered corners in one or more colours, or with embroidery on tulle or appliqué work. They are still among the most popular Swiss-made gift articles.



Desde que los *cuadrados* o *pañoletas*, pero sobre todo los *chales*, han sido arrastrados por el torbellino de la moda, los productores conceden particular atención a estos accesorios. La « alta costura » influencia claramente los coloridos y los dibujos, y favorece la tendencia hacia los tejidos suaves y flúidos. En lana, son finas muselinas, crespón de China y crespón georgette ; las mismas clases de tejido se encuentran también en seda,

en fibras químicas, así como en algodón para los artículos más baratos. Los dibujos abstractos geométricos predominan y sus coloridos se acercan de los que han sido adoptados para los vestidos femeninos, o los completan armoniosamente. El pañuelo, este diminutivo de la pañoleta, también queda incluido en la evolución de las modas. Adornado con interesantes efectos de textura, con calados, con efectos de gasa o

símiliga y con variados dibujos de vainica, el pañuelo da una idea del elevado grado de refinamiento de la técnica suiza de la tejadura. Unos artículos teñidos en piezas, en distintos tonos del mismo color, son reunidos en embalajes para regalo, nuevo estilo de presentación que da excelentes resultados y tiene muy buena venta en el sector de los pañuelos para caballero. La fantasía que nunca les falta a los creadores, se puede desplegar plenamente en el campo de los *pañolitos estampados*. Esta especialidad suiza que ha conquistado el mundo, se va alejando cada vez más del estilo clásico y se lanza hacia el estilo abstracto, inspirándose frecuentemente en las obras maestras de la pintura moderna. Los dibujos derivados del batic también son muy apreciados y la inspiración folklórica reaparece igualmente de cuando en cuando. Es natural que no pueda uno imaginarse las colecciones suizas sin los *pañolitos bordados*. Más o menos profusamente adornados, gustan a las mujeres que tienen apego a los detalles esmerados. Estos pañolitos tan apreciados en todas partes están adornados con precioso encaje de guipure en forma de cenefas o de esquinas, en uno o en varios colores, de bordado sobre tul o en punto de cruz, o con aplicaciones. También hoy figuran entre los artículos para regalos más apreciados de la producción suiza.

MAX KREIER CIE, SAINT-GALL



WEBEREI GRÜNECK S.A.
GRÜNECK



ALFRED HAUSAMMANN & CIE S.A.
WALZENHAUSEN



BISCHOFF TEXTILES S.A., SAINT-GALL



ALBIN BREITENMOSER S.A., APPENZEL

